

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.А. БУНИНА



ПРОГРАММА **Б2.В.01 (У)** **УЧЕБНОЙ ПРЕДМЕТНО-СОДЕРЖАТЕЛЬНОЙ ПРАКТИКИ**

Направление подготовки: 44.05.03 Педагогическое образование

Направленность (профиль): Иностранные языки (английский, немецкий),
Дополнительное образование (перевод и переводоведение)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии

Кафедра: романо-германских языков и перевода

Формы обучения	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	3		
Семестр / триместр	5		
Форма отчетности	Зачет с оценкой		
Контактная работа (иные формы работы)			
Самостоятельная работа	107,8		
в т. ч. практическая подготовка			

Всего часов: 108.

Трудоемкость: 3 зачетные единицы.

Разработчик программы: кандидат педагогических наук, доцент Позднякова М.Н.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Вид практики (в соответствии с ФГОС ВО): учебная.

1.2. Тип практики: предметно-содержательная.

1.3. Цель практики: соединить теоретическую подготовку, которую будущий учитель получает по различным учебным дисциплинам (практический курс иностранного языка, деловой иностранный язык, практикум по грамматике английского языка), с практической деятельностью.

1.4. Задачи практики:

- формирование у студентов навыков работы по изучению научно-педагогической литературы и другой специальной информации (сбор, обработка, систематизация);
- расширение кругозора обучающегося, составляющего основу интеллектуального компонента педагогической культуры;
- повышение общей грамотности обучающихся и расширение страноведческого и культурного кругозора;
- профессиональная ориентация обучающихся, формирование у них представления о своей профессии;
- развитие профессионально значимых свойств и качеств личности будущих педагогов, необходимых для последующей работы в образовательном учреждении.

1.5. Способы проведения практики: стационарная.

Учебная предметно-содержательная практика организуется на базе кафедры романо-германских языков и перевода ФГБОУ ВО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина».

1.6. Формы проведения практики: непрерывная.

1.7. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате прохождения практики у обучающихся формируются следующие компетенции:

а) универсальные (УК):

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации и применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

в) профессиональные (ПКС):

ПКС-1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и способен применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач

ПКС-2 Способен осуществлять перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Планируемые результаты прохождения практики

Код формируемой компетенции по ОПОП ВО	Знать	Уметь	Владеть
УК-1	<ul style="list-style-type: none"> - методы поиска информации и работы с ней; - сущность системного подхода 	<ul style="list-style-type: none"> - анализировать задачу, выделять этапы ее решения, осуществлять действия по решению; - находить различные варианты решения задачи, оценивать их преимущества и риски 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками оценивания практических последствий возможных вариантов решения задачи; - навыками грамотного, логичного, аргументированного формулирования собственных суждений и оценок
УК-2	<ul style="list-style-type: none"> - способы проектирования решения конкретной задачи проекта, определения оптимальных способов ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений 	<ul style="list-style-type: none"> - формулировать совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение; - качественно решать конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками определения ожидаемых результатов решения поставленных задач; - навыками публичного представления результатов решения задач исследования, проекта, деятельности
ПКС-1	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы частных(ой) методик(и) обучения иностранным языкам; - характеристики личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся в контексте обучения ино- 	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проектировать рабочую программу по иностранным языкам; - проектировать и реализовывать различные формы обучения и организации внеурочной деятельности обучающихся по иностранным языкам, обеспечиваю- 	<p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами обучения иностранным языкам и методикой их выбора с учетом особенностей содержания учебного материала, возраста и образовательных потребностей обу-

	<p>странным языкам (согласно ФГОС и примерной учебной программы);</p> <ul style="list-style-type: none"> - современные образовательные технологии и методические закономерности их выбора; - методы контроля, оценивания и коррекции результатов обучения иностранным языкам 	<p>щие достижение метапредметных, предметных и личностных результатов;</p>	<p>чаемых;</p> <ul style="list-style-type: none"> - современными образовательными технологиями обеспечивающими достижение метапредметных, предметных и личностных результатов обучающихся; - методами контроля, оценки и коррекции результатов обучения иностранным языкам
ПКС-2	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - закономерности, принципы и уровни формирования и реализации содержания образования по иностранным языкам; - структуру, состав и дидактические единицы содержания школьных предметов «Английский язык», «Китайский язык» 	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять отбор учебного содержания для реализации в различных формах обучения иностранным языкам в соответствии с дидактическими целями, возрастными особенностями обучающихся и требованиями ФГОС общего образования 	<p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предметным содержанием дисциплин «Английский язык», «Китайский язык»; - умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранным языкам

1.8. Место практики в структуре основной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО):

Учебная предметно-содержательная практика (код по учебному плану – Б2.В.01(У)) является важной составной частью в системе профессионального образования будущих учителей. Являясь составной частью основной образовательной программы высшего образования она обеспечивает соединение теоретической подготовки обучающихся с их практической педагогической деятельностью и дает возможность полнее осмыслить закономерности и принципы обучения и воспитания, овладеть профессиональными умениями и навыками, опытом практической работы. Основой изучения данной дисциплины является качественное усвоение студентами следующих курсов: «Практический курс английского языка» «Деловой иностранный язык», «Практикум по грамматике английского языка».

1.9. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях либо академических или астрономических часах:

Объем практики – 3 зачетные единицы.

Продолжительность практики – 2 недели.

1.10. Объем контактной работы в часах и её продолжительность в неделях:

Продолжительность контактной работы – 2 недели.

II. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Содержание заданий, раскрывающих основные виды деятельности обучающихся во время прохождения практики:

Содержанием практики является профессиональная деятельность бакалавров направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Основное содержание практики реализуется:

- в сборе и анализе материалов, необходимых для составления отчета по практике;
- в формировании у студентов навыков работы по изучению научной и учебной литературы и другой специальной информации;
- в расширении кругозора обучающихся, составляющего основу интеллектуального компонента педагогической культуры;
- в подготовке обучающихся к осознанному и углублённому изучению профессиональных дисциплин.

III. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

3.1. Формы отчетности по итогам практики:

3.1. Формы отчетности по итогам практики:

Отчетная документация предоставляется на кафедру романо-германских языков и перевода в течение недели после окончания практики. Документация регистрируется на кафедре с указанием даты ее представления.

Перечень документов по итогам практики

1. Заполненный и заверенный подписями и печатью рабочий график учебной практики.
2. Дневник практики.
3. Отчет с обзором и анализом изученных материалов и результатами проведенных обучающимися работ.

IV. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ №	Код контролируемой компетенции (или ее части) и ее формулировка	Контролируемые разделы (этапы) практики	Наименование оценочного средства
1.	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации и применять системный подход для решения поставленных задач	Основной этап	Выполнение типовых заданий
		Заключительный этап	Подготовка отчетной документации
2.	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Основной этап	Выполнение типовых заданий
		Заключительный этап	Подготовка отчетной документации
3.	ПКС-1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и способен применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	Основной этап	Выполнение типовых заданий
		Заключительный этап	Подготовка отчетной документации
4.	ПКС-2 Способен осуществлять перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Основной этап	Выполнение типовых заданий
		Заключительный этап	Подготовка отчетной документации

4.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Результаты (освоенные компетенции)	Контролируемые разделы (этапы) практики	Основные показатели оценки результата	Критерии оценивания компетенций
УК-1 УК-2 ПКС-1 ПКС-2	Основной этап	Выполнение типовых заданий	«Зачтено (с оценкой «отлично»)» - обучающийся своевременно выполнил весь объем работы, требуемый программой практики, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную под-
	Заключительный этап	Подготовка отчетной документации	

		<p>готовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал анализ проведенной работы; отчет о практике выполнил в полном объеме, результативность практики представлена в количественной и качественной обработке, продуктах деятельности, обучающийся показал сформированность обще- профессиональных и профессиональных компетенций, навыками публичного представления результатов решения задач исследования, проекта, деятельности в полном объеме владеет предметным содержанием дисциплины «Немецкий язык»,.</p> <p>«Зачтено (с оценкой «хорошо»)» - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объеме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания, владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчетной документации по практике.</p> <p>«Зачтено (с оценкой «удовлетворитель-</p>
--	--	---

			<p>но»)» - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объем знаний и низкий уровень их применения на практике; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практик, знает дидактические единицы содержания <i>школьного предмета «Немецкий язык»</i>.</p> <p>«Не зачтено» - обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применить их на практике, обучающийся не выполнил программу практики, не проявил инициативу, не представил рабочие материалы, не проявил склонностей и желания к работе, не представил необходимую отчетную документацию.</p>
--	--	--	--

Описание шкалы оценивания

«Зачтено (с оценкой «отлично»)» - обучающийся своевременно выполнил весь объем работы, требуемый программой практики, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, показал владение традиционными и альтернативными методами, современными приемами в рамках своей профессиональной деятельности, точно использовал профессиональную терминологию; ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал анализ проведенной работы; отчет о практике выполнил в полном объеме, результативность практики представлена в количественной и каче-

ственной обработке, продуктах деятельности, обучающийся показал сформированность общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

«Зачтено (с оценкой «хорошо»)» - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объеме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания, владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчетной документации по практике.

«Зачтено (с оценкой «удовлетворительно»)» - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объем знаний и низкий уровень их применения на практике; неосознанное владение инструментарием, низкий уровень владения методической терминологией; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практике.

«Не зачтено» (с оценкой «неудовлетворительно») - обучающийся не выполнил программу практики и (или) не представил необходимую отчетную документацию в требуемой форме.

4.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программ

1. Анализ художественного произведения на английском языке, составление словаря-гlossария (не менее 150 слов).
2. Подготовка презентации на одну из предложенных тем.

4.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности проводится на основании показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования.

Текущий и промежуточный контроль осуществляется методистом.

Итоговый контроль имеет форму дифференцированного зачета в 5 семестре.

К контролю текущей успеваемости относится проверка знаний, умений и сформированных компетенций обучающихся при собеседовании по результатам выполнения заданий отчета обучающихся в ходе индивидуальной консультации с методистом от образовательной организации.

Для получения зачета обучающийся представляет отчет, который выполняется по результатам прохождения практики с учетом (анализом) результатов проведенных работ и отзыва руководителя практики. Дифференцированный зачет проводится после завершения прохождения практики в объеме программы практики. Результаты аттестации практики фиксируются в зачетно-экзаменационных ведомостях. Получение обучающимся неудовлетворительной оценки за аттестацию является академической задолженностью. Ликвидация академической задолженности по практике осуществляется путем ее повторной промежуточной аттестации по специально разработанному графику.

V. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКИ

5.1. Этапы практики:

Этапы практики	Содержание деятельности
<i>Установочная конференция</i> (первый учебный день 9 семестра)	Знакомство с целями и задачами практики и необходимыми учебно-методическими материалами.
<i>Основной этап учебной практики</i>	Освоение учебно-методических материалов практики.
<i>Заключительный этап практики</i>	Анализ и самоанализ деятельности в период практики, оформление результатов проведенной работы в виде отчета.
<i>Итоговая конференция в университете</i>	Обсуждение и подведение итогов практики, включая выставление оценок.

5.2. Базы практики:

Учебная предметно-содержательная практик, предусмотренная ФГОС ВО, организуется на базе кафедры романо-германских языков и перевода ФГБОУ ВО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина».

5.3. Особенности организации практики для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

При выборе базы практики для лиц с ОВЗ и инвалидов учитывается не только возможность решения студентом (-ами) задач практики, но и его (их) ограниченные возможности здоровья. Порядок организации практики регламентирован соответствующим локальным актом.

VI. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

Основная литература

1.Ласица Л. Great Britain: geography, politics, culture : учебное пособие / Л. Ласица, О. Евстафиади ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург: ОГУ, 2013. - 129 с.; – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259239> (дата обращения 01.09.2020).

Дополнительная литература

1. Воевода Е.В. Великобритания. История и культура = Great Britain. Culture Across History [Электронный ресурс]: учебное пособие по лингвострановедению для высших учебных заведений (на английском языке)/ Воевода Е.В.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Аспект Пресс, 2018.— 224 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/80650.html>. (дата обращения 01.09.2020).

Интернет-ресурсы

	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	доступность
1	http://www.lifeintheuktest.gov.uk/	Онлайн-тест “Life in the UK”	Свободный доступ.
2	https://www.studying-in-uk.org/british-culture-and-social-norms/	British Culture and Social Norms	Свободный доступ.
3	https://www.englishtestsonline.com/	Информационные ресурсы (грамматические и лексические тесты)	Свободный доступ.
4	https://learnenglish.britishcouncil.org/	Портал «BritishCouncil» Сайт для изучающих английский язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков	Свободный доступ.

6.2. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

В ходе учебной практики применяются современные информационные технологии и технические средства, направленные на развитие творческих способностей, мотивации и самостоятельности студентов-практикантов.

Информационные технологии:

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных: студенты используют сеть Интернет прежде всего для получения актуального учебного и научного материала, а также для участия в вебинарах по методике обучения ИЯ, предлагаемых порталом «Просвещение», для пополнения электронного методического портфеля учителя ИЯ.
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

В ходе практики активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point.

Наименование ресурса	Режим доступа
федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	http://fcior.edu.ru
единая коллекция цифровых образовательных ресурсов	http://school-collection.edu.ru
портал «Российское образование»	www.edu.ru
«Российский общеобразовательный портал»	www.school.edu.ru
Государственная публичная научно-техническая библиотека России	URL: http:// gpntb.ru
Журнал «Вопросы психологии»	http://www.voppsy.ru
Педагогический энциклопедический словарь	http://dictionary.fio.ru/
Психологический словарь	http://psi.webzone.ru
Российская национальная библиотека	URL: http:// www.rsl.ru
Российская педагогическая энциклопедия	http://www.otrok.ru/teach/enc/
Электронный журнал «Психологическая наука и образование»	PSYEDU.ru – http://psyjournals.ru/psyedu_ru/index.shtml
Общероссийская сеть распространения правовой информации «Консультант Плюс»	http://www.consultant.ru

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Материально-техническая база организации, в которой проводится учебная практика, соответствует действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям технической безопасности при проведении учебных работ.

Его компоненты зависят от материально-технической базы образовательного учреждения, в которое студент направляется для прохождения педагогической практики. Предполагается использование следующего оснащения:

- 1) оборудованные учебные аудитории;
- 2) учебники, учебные пособия, рабочие тетради для учащихся и учебно-методическая литература для педагога по методике преподавания ИЯ, иностранным языкам, педагогике, психологии, имеющиеся в кабинете;
- 3) наглядные средства обучения;
- 4) аудиовизуальные, технические и компьютерные средства обучения: персональные компьютеры; локальное сетевое оборудование; выход в сеть Интернет; мультимедийный проектор и экран, интерактивная доска;
- 5) электронные издания образовательного назначения, реализованные на CD (DVD) - ROM: учебные (в т.ч. мультимедийные и гипертекстовые учебники, тесты и др.); справочные издания (электронные энциклопедии и др.); цифровые образовательные ресурсы в сети Интернет.